

ASSISTANT®

NEW CONVENIENT FORMAT

THERMOHYGROMETER

Model AH-0030



OPERATION MANUAL

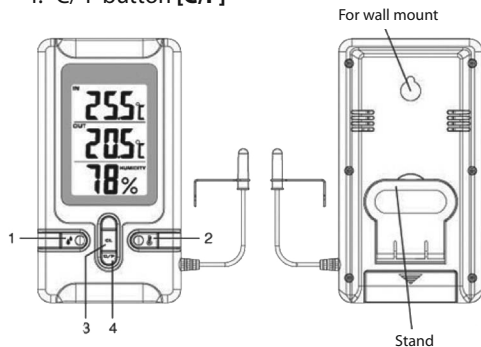
ENGLISH

- 1 -

ENGLISH

1. LOCATION OF CONTROLS

1. Humidity button [H]
2. Temperature button [T]
3. Clear button [CL]
4. °C/°F button [C/F]



2. FEATURES

- Triple window indoor-outdoor thermometer, hygrometer (indoor humidity).
- Large LCD digits.

ENGLISH

- 2 -

ENGLISH

- Weather proof sensor wire.
- Records of maximum/minimum indoor/outdoor temperature and indoor relative humidity ranges.
- Fahrenheit/Celsius selectable.
- Indoor, outdoor temperature resolution: 0.1°C/0.1°F.
- Humidity resolution: 1%.

The configuration of your product may differ somewhat from that shown in the illustration. "AA" "AAA" size battery. This clock may use more than one piece of battery. Please refer to the engraved battery marks inside the battery compartment for the correct battery type, polarity (-) and (+).

3. BATTERY INSTALLATION

- Open the battery cover at the back of the unit.
- Insert one "AAA" battery in proper polarity (+) and (-) as indicated.
- Close the battery cover.

ENGLISH

- 3 -

ENGLISH

4. OUTSIDE TEMPERATURE SENSOR CABLE INSTALLATION

Put the temperature sensor on the outside of a window. This sensor will monitor the outside temperature. Carefully route the wire inside and gently close the window.

5. SETTING CELSIUS (°C) OR FAHRENHEIT (°F) FORMAT

- Press [C/F] button to toggle Celsius or Fahrenheit readout.
- To read indoor MAX-MIN temperature press [H] button first time.

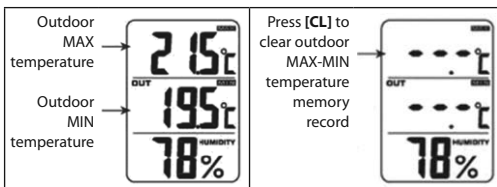


ENGLISH

- 4 -

ENGLISH

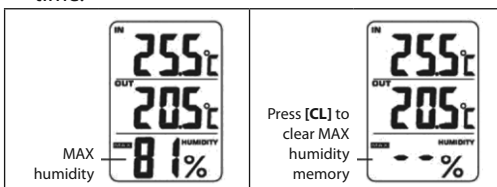
- To read outdoor MAX-MIN temperature press [T] button second time.



- Press [H] button for the third time or if no key is pressed in 4 seconds, display will resume to normal temperature display mode.

6. TO READ INDOOR MAX-MIN RELATIVE HUMIDITY

- Press humidity MAX-MIN button [H] for the first time.

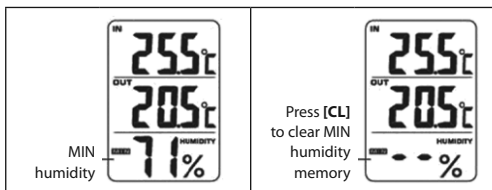


ENGLISH

- 5 -

ENGLISH

- Press humidity MAX-MIN button [H] for the second time.



7. SPECIFICATIONS

- Product operating temperature range: 0°C to 40°C (32°F to 104°F).
- Indoor and outdoor temperature measuring range: -50°C to 70°C (58°F to 158°F).
- Indoor hygrometer measuring range: 20% to 95%.
- Temperature resolution: 0.1°C/0.1°F.
- Humidity resolution: 1%.
- Power source: "AAA" battery, 1.5V battery.
- Battery life: about 12 months.

ENGLISH

- 6 -

ENGLISH

8. CARE FOR YOUR PRODUCT

- Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
- Avoid exposing your product to extreme temperatures, water or severe shock.
- Avoid contact with any corrosive materials such as perfume, alcohol, or cleaning agents.

ENGLISH

- 7 -

ENGLISH

Stamp	Печать магазина
Date of sale	Дата продажи
Model	Номер модели
Warranty period	Гарантийный срок

WWW.TIWELL.COM
WWW.ASSISTANT.UA

Made in China



ASSISTANT®

NEUES HANDLICHES FORMAT

THERMOHYGROMETER

Modell AH-0030



BEDIENUNGSANLEITUNG

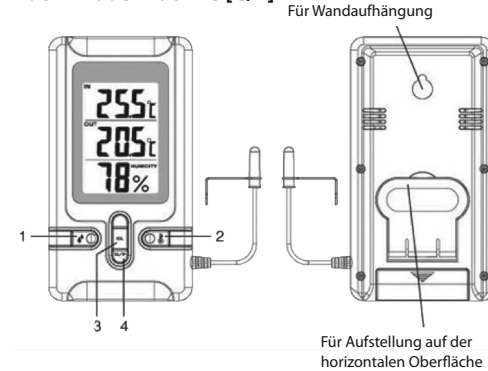
GERMAN

- 1 -

DEUTSCH

1. ANORDNUNG DER KONTROLLTASTEN

1. Taste der Darstellung der Feuchtigkeit [☁]
2. Taste der Darstellung der Temperatur [🌡]
3. Taste der Rückstellung der Werte [CL]
4. Taste der Umschaltung der Temperaturwerte nach °F oder nach °C [C/F]



GERMAN

- 2 -

DEUTSCH

2. ANGABEN

- Dreizeiliger Bildschirm mit der Darstellung der inneren Feuchtigkeit, der Innen- und Außentemperatur.
- LCD-Display mit Großziffern.
- Wetterdichte Drahtsonde
- Eintragung der maximalen Werte der Innen- und Außentemperatur und der inneren relativen Feuchtigkeit.
- Auswahlmöglichkeit des Formates der Temperaturdarstellung nach °F oder nach °C.
- Minimale Messeinheit der Innen- und Außentemperatur: 0.1 °C / 0.1 °F.
- Minimale Messeinheit der Feuchtigkeit: 1%.

Technische Charakteristiken der Anlage können sich etwas von den in der Abbildung dargestellten Charakteristiken unterscheiden.

Typ der Batterien „AAA“ oder „AA“. Für das Thermo-hygrometer kann mehr als einen Typ der Batterie benutzt werden. Beachten Sie, bitte, die Merkzeichen in der Batterieabteilung, um den nötigen Batterietyp zu bestimmen und

GERMAN

- 3 -

DEUTSCH

Batterien mit Rücksicht der Polarität richtig einzulegen.

3. EINLEGUNG DER BATTERIE

- Machen Sie den Deckel auf der Rückseite der Anlage auf.
- Legen Sie eine Batterie „AAA“ mit Rücksicht der an der Anlage angezeigten Polarität ein.
- Schließen Sie den Deckel.

4. INSTALLATION DES GEBERSKABELS DER AUßENTEMPERATUR

Ordnen Sie den Temperaturgeber außerhalb des Fensters an. Dieser Geber wird Außentemperatur messen. Vorsichtig führen Sie Kabel in den Raum ein und schließen Sie das Fenster.

5. INSTALLATION DES FORMATES DER TEMPERATURDARSTELLUNG: CELSIUS (°C) ODER FAHRENHEIT (°F)

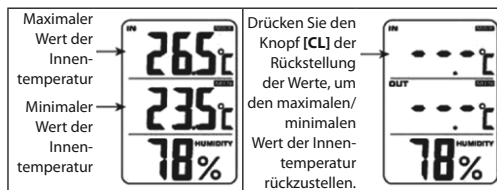
- Drücken Sie die Taste [C/F], um das Darstellungsformat nach Fahrenheit oder nach Celsius auszuwählen.

GERMAN

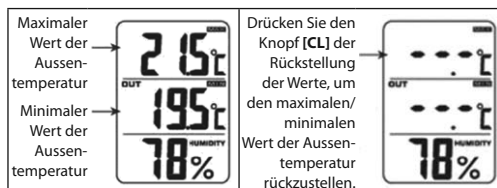
- 4 -

DEUTSCH

- Um den maximalen/minimalen Wert der Innentemperatur zu erfahren, erfüllen Sie das erste Drücken der Taste der Temperaturbestimmung [🌡].



- Um den maximalen/minimalen Wert der Außentemperatur zu erfahren, erfüllen Sie das zweite Drücken der Taste der Temperaturbestimmung [🌡].



GERMAN

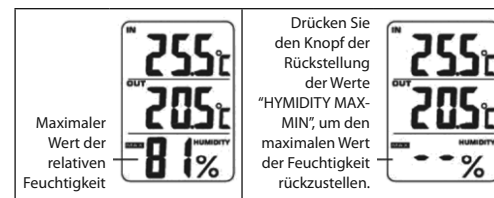
- 5 -

DEUTSCH

- Wenn der Knopf [🌡] der Temperaturbestimmung dreimal gedrückt wird oder innerhalb 4 Sekunden man keine Taste drückt, so wird der Bildschirm zur Darstellung der üblichen Temperatur rückkehren.

6. HYGROMETER

- Um den maximalen Wert der relativen Innenfeuchtigkeit zu erfahren, drücken Sie einmal die Taste [☁] der Feuchtigkeitsbestimmung.

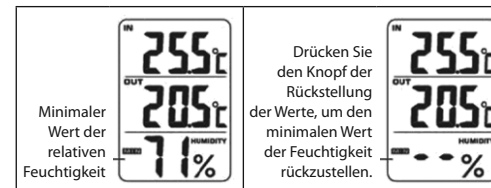


GERMAN

- 6 -

DEUTSCH

- Um den minimalen Wert der relativen Innenfeuchtigkeit zu erfahren, drücken Sie zweimal die Taste [☁] der Feuchtigkeitsbestimmung.



7. TECHNISCHE CHARAKTERISTIKEN

- Betriebstemperaturbereich der Anlage: von 0 °C bis 40 °C (32 °F bis 104 °F).
- Messbereich der Außen-/Innentemperatur: von -50 °C bis 70 °C (58 °F bis 158 °F).
- Messbereich der Feuchtigkeit im Raum: 20% bis 95%.
- Minimaler Wert des Temperaturmessens: 0.1 °C / 0.1 °F.
- Minimaler Wert des Feuchtigkeitsmessens: 1%
- Stromquelle: Batterie „AAA“, auf 1.5V.
- Betriebsdauer der Batterie : etwa 12 Monate.

GERMAN

- 7 -

DEUTSCH

8. EINSATZBEDINGUNGEN

- Unbefugter Zugriff oder Modifikation dieser Anlage, die beauftragte für technische Bedingungen Firma nicht vorausgesehen hat, können zur Störung der Anlage führen.
- Setzen Sie die Anlage der Auswirkung der Grenztemperaturen, des Wassers oder des starken Stoßes nicht aus.
- Vermeiden Sie das Eindringen der angreifbaren Stoffe, solcher wie Parfüm, Alkohol oder Reinigungsmittel.

GERMAN

- 8 -

DEUTSCH

ТЕРМОГИГРОМЕТР

Модель АН-0030



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUSSIAN

- 1 -

РУССКИЙ

- Чтобы узнать максимальное/минимальное значение внутренней температуры, нажмите кнопку определения температуры [F] один раз.



- Чтобы узнать максимальное/минимальное значение внешней температуры, нажмите кнопку определения температуры [F] два раза.



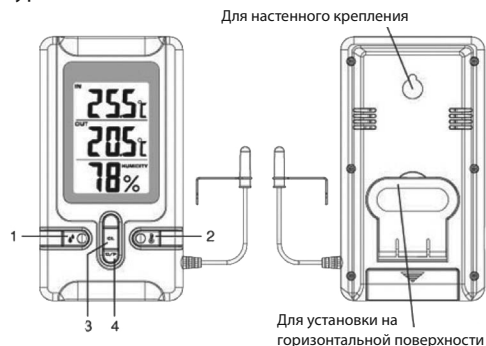
RUSSIAN

- 5 -

РУССКИЙ

1. РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПОК

1. Кнопка определения влажности [H]
2. Кнопка определения температуры [F]
3. Кнопка сброса значений [CL]
4. Кнопка переключения значений температуры: °F или °C [C/F]



2. ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Трехстрочный дисплей с отображением внутренней влажности, внутренней и внешней температуры.

RUSSIAN

- 2 -

РУССКИЙ

- Если нажать кнопку определения температуры 3 раза или в течение 4 секунд ничего не нажимать, то экран вернется в обычный режим отображения температуры [F].

6. ГИГРОМЕТР

- Чтобы узнать максимальное значение относительной влажности в помещении, нажмите кнопку определения влажности [H] один раз.



RUSSIAN

- 6 -

РУССКИЙ

- ЖК дисплей и большие цифры.
- Атмосфероустойчивый проводной наружный зонд.
- Запись максимальных значений внешней/внутренней температуры и внутренней относительной влажности.
- Возможность выбрать формат отображения температуры: °F или °C.
- Минимальная единица измерения внутренней/внешней температуры: 0.1 °C/0.1 °F
- Минимальная единица измерения влажности: 1%

Технические характеристики прибора могут немного отличаться от изображенных на рисунке.

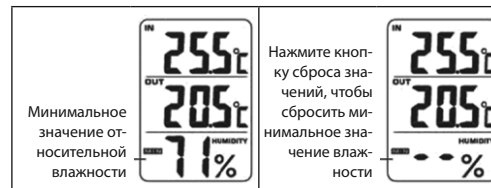
Батарейки размера «AAA» или «AA». В часах может использоваться более одной батарейки. Пожалуйста, обратите внимание на нанесенные пометки внутри отделения для батареек, чтобы узнать правильный тип батареек и правильно расположить их, учитывая полярность.

RUSSIAN

- 3 -

РУССКИЙ

- Чтобы узнать минимальное значение внутренней относительной влажности, нажмите кнопку определения влажности [H] два раза.



7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Эксплуатационный температурный диапазон изделия: от 0 °C до 40 °C (32 °F до 104 °F).
- Диапазон измерения внешней и внутренней температуры: от -50 °C до 70 °C (58 °F до 158 °F).
- Диапазон измерения влажности внутри помещения: 20% до 95%
- Минимальная единица измерения температуры: 0.1 °C/0.1 °F
- Минимальная единица измерения влажности: 1%

RUSSIAN

- 7 -

РУССКИЙ

3. УСТАНОВКА БАТАРЕИ

- Откройте крышку на задней панели прибора.
- Вставьте одну батарею «AAA», учитывая полярность, указанную на приборе.
- Закройте крышку.

4. УСТАНОВКА КАБЕЛЯ ДАТЧИКА ВНЕШНЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

Расположите датчик температуры за окном. Этот датчик будет измерять внешнюю температуру. Осторожно заведите провод внутрь помещения и закройте окно.

5. УСТАНОВКА ФОРМАТА ОТОБРАЖЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ: ЦЕЛЬСИЙ (°C) ИЛИ ФАРЕНГЕЙТ (°F)

- Нажмите кнопку переключения значений температуры [C/F], чтобы выбрать формат отображения по Цельсию или по Фаренгейту.

RUSSIAN

- 4 -

РУССКИЙ

8. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Изменения или модификации этого прибора, не предусмотренные компанией, ответственной за соответствие технических условий, могут повлечь неисправность прибора.
- Не подвергайте изделие воздействию чрезмерной температуры, воды или сильным ударам.
- Избегайте попадания разъедающих материалов, таких как духи, алкоголь или чистящие вещества.

RUSSIAN

- 8 -

РУССКИЙ

ТЕРМОГІГРОМЕТР

Модель АН-0030



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

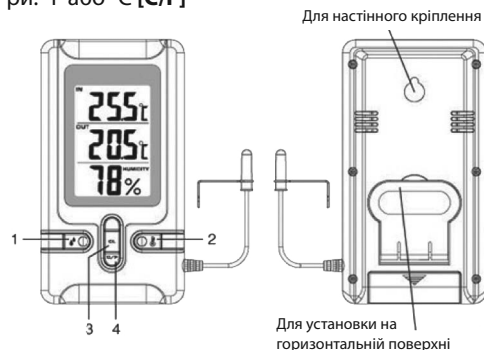
UKRAINIAN

- 1 -

УКРАЇНСЬКА

1. РОЗТАШУВАННЯ КНОПОК КОНТРОЛЮ

1. Кнопка визначення вологості [☁]
2. Кнопка визначення температури [⊞]
3. Кнопка скидання значень [CL]
4. Кнопка перемикання значень температури: °F або °C [C/F]



UKRAINIAN

- 2 -

УКРАЇНСЬКА

2. ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Трьохрядковий дисплей з відображенням внутрішньої вологості, внутрішньої і зовнішньої температури.
- ЖК дисплей і великі цифри.
- Атмосферостійкий зовнішній дротовий зонд.
- Запис максимальних значень зовнішньої/внутрішньої температури і внутрішньої відносної вологості.
- Можливість вибрати формат відображення температури: °F або °C.
- Мінімальна одиниця вимірювання зовнішньої/внутрішньої температури: 0.1 °C/ 0.1 °F
- Мінімальна одиниця вимірювання вологості: 1%

Технічні характеристики приладу можуть трохи відрізнятися від зображених на малюнку.

Батареяка розміру «AAA» або «AA». У годиннику може використовуватися більш за одну батареяку. Будь ласка, зверніть увагу на нанесені позначки всередині відділення

UKRAINIAN

- 3 -

УКРАЇНСЬКА

для батарейок, щоб дізнатися правильний тип батарейки та правильно розташувати їх, враховуючи полярність.

3. УСТАНОВКА БАТАРЕЇ

- Відкрийте кришку на задній панелі приладу.
- Вставте одну батареяку «AAA», враховуючи полярність, вказану на приладі.
- Закрийте кришку.

4. УСТАНОВКА КАБЕЛЮ ДАТЧИКА ЗОВНІШНЬОЇ ТЕМПЕРАТУРИ

Розташуйте датчик температури за вікном. Цей датчик вимірюватиме температуру назовні. Обережно заведіть дрід усередину приміщення та закрийте вікно.

5. УСТАНОВКА ФОРМАТУ ВІДОБРАЖЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ: ЦЕЛЬСІЙ (°C) АБО ФАРЕНГЕЙТ (°F)

- Натисніть кнопку перемикання значень температури [C/F], щоб обрати формат відображення за Цельсієм або за Фаренгейтом.

UKRAINIAN

- 4 -

УКРАЇНСЬКА

- Щоб дізнатися максимальне/мінімальне значення внутрішньої температури, натисніть кнопку визначення температури [⊞] один раз.



- Щоб дізнатися максимальне/мінімальне значення зовнішньої температури, натисніть кнопку визначення температури [⊞] двічі.



UKRAINIAN

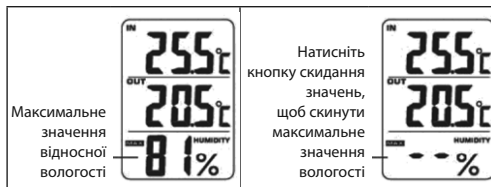
- 5 -

УКРАЇНСЬКА

- Якщо натиснути кнопку визначення температури [⊞] 3 рази або протягом 4 секунд нічого не натискати, то екран повернеться в нормальний режим відображення температури.

6. ГІГРОМЕТР

- Щоб дізнатися максимальне значення внутрішньої відносної вологості, натисніть кнопку визначення вологості [☁] один раз.

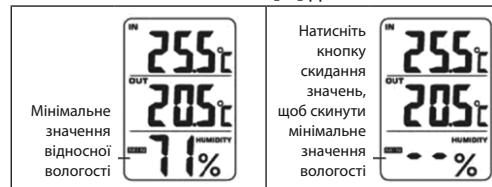


UKRAINIAN

- 6 -

УКРАЇНСЬКА

- Щоб дізнатися мінімальне значення внутрішньої відносної вологості, натисніть кнопку визначення вологості [☁] двічі.



7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Експлуатаційний температурний діапазон виробу: від 0 °C до 40 °C (32 °F до 104 °F).
- Діапазон вимірювання зовнішньої і внутрішньої температури: від -50 °C до 70 °C (58 °F до 158 °F).
- Діапазон вимірювання вологості усередині приміщення: 20% до 95%.
- Мінімальна одиниця вимірювання температури: 0.1 °C/ 0.1 °F.
- Мінімальна одиниця вимірювання вологості: 1%.

UKRAINIAN

- 7 -

УКРАЇНСЬКА

- Джерело живлення: батареяка «AAA», батареяка на 1.5 V.
- Термін служби батареяки: близько 12 місяців.

8. УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Зміни або модифікації цього приладу, не передбачені компанією, відповідальною за відповідність технічних умов, можуть спричинити несправність приладу.
- Не піддавайте виріб дії крайніх температур, води або сильним ударам.
- Уникайте попадання роз'їдаючих матеріалів, таких як духи, алкоголь або речовини для чистки.

UKRAINIAN

- 8 -

УКРАЇНСЬКА